Der
Ministerpräsident
des Landes
Schleswig-Holstein

Der Ministerpräsident des Landes Schleswig-Holstein
Postfach 71 22 | 24171 Kiel

Bent Hansen
Regionsrådsformand Region Midtjylland
Skottenborg 26
8800 VIBORG
DÄNEMARK

Januar 2011

Den Europæiske Union definerer inden for rammerne af EU-strategien 2020 og Østersøstrategien sine støttemål for næste støtteperiode fra 2014. Vækst og beskæftigelse, innovation, forskning og udvikling samt klima- og miljøbeskyttelse skal støttes på en bæredygtig måde. Regionale strategier skal supplere EU-strategien og ved hjælp af handlingsplaner sikre målopfyldelsen.

Med vores konceptuelle overvejelser for det dansk-tyske samarbejde i Schleswig-Holstein (Danmark-strategien) tager vi dette ønske op.

Danmark er Schleswig-Holsteins vigtigste partner i Skandinavien og i Østersøområdet. Med etableringen af den faste forbindelse over Femern Bælt i 2020 bliver vores forbindelse til Danmark endnu mere intens. Vi ønsker derfor gennem vores samarbejde med Danmark at skabe større økonomisk vækst og flere arbejdspladser.

For at nå dette mål har delstatsregeringen på sit møde den 30. november vedtaget vedlagte konceptuelle overvejelser om det dansk-tyske samarbejde (Danmark-strategi). Disse overvejelser skal frem til foråret diskuteres med den danske regering, med danske og slesvig-holstenske kommuner, erhvervsfremmeinstitutioner, industri- og handelskamrene og mange flere.

Med Danmark-strategien vil vi overføre de positive erfaringer fra det mangeårige succesrige samarbejde med Region Syddanmark til hele Danmark. Ikke mindst med etableringen af Femern Bælt-forbindelsen vil samarbejdet med de danske regioner Sjælland og Hovedstaden inden for STRING-gruppen få større betydning.

Vi foreslår at koncentrere samarbejdet med Danmark om følgende strategiske områder:

- Trafikinfrastruktur på Jyllands- og Femernruten
- Grænseoverskridende arbejdsmarked og sprogkompetence
- Sundhed, sundhedsøkonomi

- Energi- og klimabeskyttelse
- Turisme
- Fødevareøkonomi
- EU-støttestrukturer

Inden for rammerne af Danmark-strategien stiller vi en række handlingstiltag til udvikling af strategiområderne til diskussion. Til disse handlingstiltag hører blandt andet:

- nedsættelse af en ny dansk-tysk arbejdsmarkedskommission
- udvikling af et regionaløkonomisk udviklingskoncept til Femernruten
- intensivering af sundhedssamarbejdet med hele Danmark
- udbygning af samarbejdet inden for områderne vindenergi, biomasse samt "FURGY" - platformen og dets udvidelse til hele Danmark
- udbygning af turismen mellem Schleswig-Holstein og Danmark ved hjælp af flere og bedre tilbud
- opbygning af et strategisk partnerskab inden for fødevareøkonomien, især inden for forskning og udvikling samt viden og uddannelse og
- udvikling af en fælles holdning til de europæiske støttestrukturer efter 2014.

I forbindelse med handlingstiltagene er det os særligt magtpåliggende, at landsdelen Schleswig og regionen Ostholstein/Lübeck ikke spilles ud mod hinanden.

Dette gælder naturligvis især med hensyn til trafikinfrastrukturen. Jeg ved, at landsdelen Schleswig nærer bekymring for, at delstatsregeringen vil fjerne midler fra Jyllandsruten og anvende dem til udvikling af Femernruten. Men det bliver der ikke tale om med den siddende delstatsregering. Vi har brug for begge korridorer for at udvikle det samlede Schleswig-Holstein.

Jeg anmoder Dem om Deres medvirken og vedlægger delstatsregeringens konceptuelle overvejelser til Danmark-strategien. Det ville glæde mig at modtage Deres bemærkninger og ændringsforslag senest 1. april 2011, også gerne pr. mail. I løbet af april vil alle ændringsforslag blive samlet, hvorefter regeringen får forelagt den endelige Danmark-strategi inden juni 2011. Naturligvis vil jeg bestræbe mig på i så høj grad som muligt at tage højde for Deres ændringer.

Min medarbejder Dr. Friedhelm Boyken, telefon +45 431/988-1727, Fax +45 431/988-611-1727, e-mail: friedhelm.boyken@stk.landsh.de, står gerne til rådighed for eventuelle spørgsmål.

Med venlig hilsen